



## TANDEM MOOC για την TBLT - σενάριο του βίντεο "Τι είναι η TBLT & συνέντευξη με έναν καθηγητή γλωσσών"

### Ενότητα 1, θέμα 3: "TBLT"

#### Σενάριο

Τώρα λοιπόν μάθατε λίγα περισσότερα για τη μη τυπική εκπαίδευση και τις μη τυπικές προσεγγίσεις που μπορούν να είναι πολύ ωφέλιμες στην εκμάθηση και διδασκαλία γλωσσών. Θα δούμε τώρα λίγο περισσότερο την κύρια μεθοδολογία αυτού του μοοc, την γλωσσική διδασκαλία βασισμένη σε δραστηριότητες ή αλλιώς TBLT. Έτσι, λίγα περισσότερα για αυτό: πρόκειται για μια διδακτική μεθοδολογία που χρησιμοποιεί μη τυπικές εκπαιδευτικές δραστηριότητες στη διδασκαλία γλωσσών και μπορεί πολύ καλά να ταιριάζει σε ένα μη τυπικό πλαίσιο καθιστώντας την προσιτή σε μη επαγγελματίες καθηγητές γλωσσών. Σε αυτό το βίντεο θα αναφερθούμε σε περισσότερες λεπτομέρειες για την TBLT, την προέλευσή της και τα βασικά χαρακτηριστικά της.

Η γλωσσική διδασκαλία με βάση τα καθήκοντα έχει τις ρίζες της στην επικοινωνιακή γλωσσική διδασκαλία ή αλλιώς γνωστή ως CLT. Είναι μια προσέγγιση στη γλωσσική διδασκαλία που δίνει έμφαση στην αλληλεπίδραση τόσο ως μέσο όσο και ως τελικό στόχο της μελέτης.

Η γλωσσική διδασκαλία με βάση τα καθήκοντα εκπονήθηκε τη δεκαετία του 1980 από τον NS Prabhu, έναν καθηγητή αγγλικής γλώσσας που εργαζόταν στο Μπανκαλόρ της Νότιας Ινδίας. Η μεθοδολογία γλωσσικής διδασκαλίας με βάση την δραστηριότητα προσπαθεί να αναπαράγει μια πλήρη εμπάθυση με την εξάσκηση της γλώσσας αναδημιουργώντας πραγματικές καταστάσεις και χρησιμοποιώντας αυθεντικό υλικό.

Πρόκειται για υλικά που δεν είναι φτιαγμένα για την τάξη αλλά προέρχονται από εμπειρίες της πραγματικής ζωής, όπως ταινίες, εφημερίδες ή βιβλία.

Έτσι είναι σαν να μετακομίζετε σε μια νέα χώρα και να «βυθιστείτε» πλήρως σε αυτή τη γλώσσα γιατί θα πρέπει να τη μιλάτε παντού.

Ναι, ακριβώς και η πλήρης εμπάθυση είναι ο καλύτερος τρόπος για να μάθεις μια γλώσσα και αυτό ακριβώς αναπαράγει η TBLT.

Το βασικό στοιχείο της TBLT είναι ότι υλοποιείται μέσω της εκτέλεσης καθηκόντων.

Πρόκειται για μια δραστηριότητα εκμάθησης γλωσσών που περιλαμβάνει επικοινωνιακά προβλήματα προς επίλυση. Ο κύριος στόχος είναι η παραγωγή, η κατανόηση και η μεταφορά ενός μηνύματος και όχι η χρήση των σωστών γλωσσικών δομών. Αυτό αναγκάζει τον μαθητή να καταλάβει πώς να εφαρμόσει τις γνώσεις που έχει και επομένως να μάθει τη γλώσσα. Μια



δραστηριότητα θεωρείται ότι ολοκληρώθηκε επιτυχώς αν το μήνυμα φτάσει, ακόμη και αν η γλώσσα που χρησιμοποιήθηκε δεν ήταν γραμματικά σωστή.

Για παράδειγμα, μια εργασία θα μπορούσε να είναι η περιγραφή ενός προβλήματος στο γιατρό. Ένας μαθητής θα μπορούσε να είναι ο γιατρός και ένας άλλος ο ασθενής. Δεν είναι σημαντικό να χρησιμοποιείται η σωστή δομή της πρότασης κατά την ομιλία, αλλά να καταλαβαίνει ο γιατρός τι προσπαθεί να πει ο ασθενής. Εάν ο γιατρός καταλάβει ένα πρόβλημα η εργασία θεωρείται επιτυχής.

Οποιαδήποτε κατάσταση της πραγματικής ζωής μπορεί να θεωρηθεί εργασία, όπως η συγγραφή βιογραφικού σημειώματος, ψώνια στο παντοπωλείο, η διεξαγωγή μιας συνέντευξης, η κλήση της υπηρεσίας, εξυπηρέτηση πελατών, η κλήση ασθενοφόρου, η παραγγελία σε ένα εστιατόριο, η αφήγηση μιας ιστορίας, η συγγραφή συνοδευτικής επιστολής για μια αίτηση εργασίας, η ανάγνωση ενός μηνύματος στο ηλεκτρονικού ταχυδρομείο που απαιτεί ένα σωρό ενέργειες, η παροχή οδηγιών σε έναν τουρίστα στο δρόμο και ούτω καθεξής.

Κατά τη διάρκεια αυτού του MOOC θα συνεχίσετε να μαθαίνετε περισσότερα για το TBLT, πώς ακριβώς λειτουργεί και πώς μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε για τα μαθήματα γλωσσικής διδασκαλίας σας.

## Συνέντευξη

Στο επόμενο μέρος μπορείτε να ακούσετε μια συνέντευξη με έναν καθηγητή ξένων γλωσσών για να καταλάβετε περισσότερα για το TBLT και μερικά πρακτικά παραδείγματα.

Σε αυτό το βίντεο θα έχουμε μια συνέντευξη. Σήμερα μαζί μας είναι η Έρικα! Έρικα, καλώς ήρθες, μπορείς να μας συστηθείς σύντομα;

Γεια σου Vidjaya, σε ευχαριστώ για τη φιλοξενία. Είμαι η Έρικα Καπιλάνο, είμαι δασκάλα. Συνήθως διδάσκω ιταλικά σε αλλοδαπούς και μερικές φορές αγγλικά σε Ιταλούς και η εμπειρία μου με την προσέγγιση της γλωσσικής διδασκαλίας με βάση τα καθήκοντα επικεντρώνεται στην εμπειρία μου κατά τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης αλλά και κατά τη διάρκεια των μαθημάτων μου στην καθημερινή μου ζωή και έγραψα επίσης μια διατριβή σχετικά με την TBLT. Που ήμασταν, αυτό που θα ονομάσουμε TBLT κατά τη διάρκεια αυτής της συνέντευξης επειδή έγραψα τη διατριβή μου σε αυτό για το πτυχίο μου.

Σε ευχαριστώ! Ας ξεκινήσουμε λοιπόν αμέσως και θα μπορούσες να μας εξηγήσεις λίγο, τι είναι η TBLT η προσέγγιση γλωσσικής διδασκαλίας με βάση τις εργασίες.



Είναι κατάλληλη για τη διδασκαλία μιας δεύτερης γλώσσας με βάση τη χρήση ενός καθήκοντος. Το έργο είναι οι βασικές μονάδες του μαθήματος και το πιο σημαντικό στοιχείο είναι ότι αυτή η προσέγγιση επιδιώκει να εμπλέξει τους μαθητές και τους σπουδαστές εισάγοντας μια διαδραστική αυθεντική χρήση της γλώσσας μέσω της εκτέλεσης ενός έργου. Οι εργασίες γίνονται συνήθως σε ομάδες ή σε ζεύγη, αλλά μπορούν επίσης να γίνουν ατομικά από τους μαθητές.

Πώς διαφέρει λοιπόν αυτή η αναπτυγμένη προσέγγιση από μια πιο παραδοσιακή προσέγγιση; Επειδή δεν είναι ακόμη πολύ συνηθισμένη η διδασκαλία με αυτόν τον τρόπο...

Είναι πολύ διαφορετική γιατί η συζήτηση είναι συνήθως ένα μέσο για να φτάσουμε σε ένα σημείο για να πετύχουμε έναν στόχο, αλλά εδώ είναι το όλο θέμα, είναι ο πυρήνας της ενότητας, είναι ο θεμέλιος λίθος ολόκληρου του μαθήματος. Δεν είναι απλώς ένα μέσο, αλλά η συζήτηση είναι ο τρόπος με τον οποίο μαθαίνουν.

Η επικοινωνιακή προσέγγιση χωρίζεται συνήθως σε τρία σημεία:

Θα μπορούσαμε να αναφέρουμε τα 3Π:

Παρουσίαση

Πρακτική

Παραγωγή

Έτσι, η παρουσίαση προηγείται και ο δάσκαλος συνήθως παρουσιάζει τους γραμματικούς κανόνες ή το κύριο θέμα κ.λπ... Στη συνέχεια, ακολουθεί η εξάσκηση σε αυτά τα θέματα και στη συνέχεια η παραγωγή.

Έτσι η υποκειμενική και ατομική παραγωγή από τους μαθητές πρέπει να αποδείξουν ότι κατάλαβαν αυτό που θα έκαναν. Αυτό που έχουν δει από τον καθηγητή εδώ στην προσέγγιση της γλωσσικής διδασκαλίας με βάση τα καθήκοντα: η παραγωγή είναι το κύριο πράγμα και είναι το πρώτο πράγμα. Η βασική διαφορά λοιπόν εδώ είναι ότι εμείς, οι μαθητές, ξεκινάμε από τον εαυτό τους και από τις πραγματικές τους ανάγκες, γιατί όταν μιλάμε μεταξύ τους, όταν συνεργάζονται για να λύσουν το έργο, ξαφνικά συνειδητοποιούν τι λείπει από εκεί, τι κάνουν, τι χρειάζονται πραγματικά για να προχωρήσουν, να λύσουν το έργο, να γίνουν προχωρημένοι ομιλητές.

Η εστίαση στη μορφή στην TBLT προσέγγιση είναι ακριβώς ο τρόπος χρήσης της γλώσσας σε μια αυθεντική αλληλεπίδραση μεταξύ των μαθητών. Επίσης, μια από τις κύριες διαφορές είναι ότι προφανώς δεν υπάρχει τόσο μεγάλη συμμετοχή της τάξης στην επικοινωνιακή προσέγγιση, ενώ στην προσέγγιση TBLT η τάξη συνεχίζει με την εργασία της και ο δάσκαλος είναι απλά ένας οδηγός. Επίσης μια άλλη: συνήθως στην επικοινωνιακή προσέγγιση δεν υπάρχει χώρος



για το απροσδόκητο. Κανονικά σχεδιάζεις το μάθημα και συνεχίζεις με αυτό, στην TBLT προσέγγιση συνήθως κάνουμε τη διαφορά μεταξύ των εργασιών ως σχέδιο, οπότε αυτό που σχεδιάσαμε ως εργασία και ακριβώς ως διαδικασία η εργασία ως διαδικασία είναι εξίσου σημαντική, διότι η εργασία ως διαδικασία βασίζεται στα πραγματικά προβλήματα που προκύπτουν από το ίδιο το μάθημα και έτσι ακόμα και αν σκεφτόσουν κάτι διαφορετικό, συνειδητοποιείς κατά τη διάρκεια του μαθήματος ότι πιθανόν οι μαθητές σου χρειάζονται κάτι άλλο για να προσδιορίσουν και έτσι υπάρχει πάντα χώρος για νέα πράγματα στην TBLT προσέγγιση.

Έτσι, όπως ήδη είπες, η προσέγγιση TBLT αναδεικνύει βασικά αυτή την ιδέα των μαθητών σχετικά με το τι χρειάζονται. Ποια άλλα θα έλεγες ότι είναι μερικά από τα οφέλη που προσφέρει το TBLT τόσο στους μαθητές όσο και στους εκπαιδευτικούς;

Θα έλεγα, όπως ήδη ανέφερα, ότι η έμφαση στην εκμάθηση μέσω της πράξης είναι πολύ σημαντική γιατί συνδέεται με τη φυσική κατάκτηση της γλώσσας, με το πώς μαθαίνουμε συνήθως μια γλώσσα, δηλαδή μέσω της συζήτησης και της πράξης, αλλά υπάρχει επίσης η προσοχή στις πραγματικές ανάγκες των ανθρώπων και μια από τις πτυχές που επαινώ περισσότερο είναι το γεγονός ότι οι μαθητές πρέπει να ξεκινήσουν από τους εαυτούς τους και να χρησιμοποιήσουν τους γλωσσικούς τους πόρους για να λύσουν το έργο.

Δεδομένου ότι η εστίαση είναι στο νόημα και μπορούν να χρησιμοποιήσουν αυτά που ήδη γνωρίζουν και τις άλλες γλώσσες που γνωρίζουν για να λύσουν το έργο, νομίζω ότι αυτό είναι πολύ σημαντικό για αυτούς, διότι αυτό σημαίνει ότι μπορούν ήδη να υπολογίζουν στον εαυτό τους, έχουν ήδη πόρους. Και μια άλλη σημαντική πτυχή κατά τη γνώμη μου είναι ότι κατά τη διάρκεια της διαδικασίας της εργασίας πρέπει να μεταφέρουν το νόημα με τους άλλους μαθητές, αυτό το νόημα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης.

Έτσι, πρέπει να ανοίγονται σε άλλους ανθρώπους και να εκφράζουν τις απόψεις τους, να λαμβάνουν αποφάσεις ή να παίρνουν αποφάσεις συνολικά και αυτή είναι μια πολύ σημαντική πτυχή και για τις σχέσεις μεταξύ των μαθητών.

Επομένως, υπάρχουν προφανώς πολλά οφέλη για τους μαθητές. Θα υπήρχαν επίσης κάποια από τα οφέλη για τους εκπαιδευτικούς;

Βέβαια! Θα έλεγα ότι πρόκειται για μια πολύ πρακτική προσέγγιση που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ανεπίσημες καταστάσεις και σε πολύ οικεία ατμόσφαιρα. Η χρησιμότητα, η λειτουργικότητα αυτού του εργαλείου είναι ότι μπορεί να γίνει με τη χρήση εξωτερικών εργαλείων, όπως όπως είπαμε βίντεο, μουσική, ταινίες κ.λπ. Έτσι μπορείτε να χρησιμοποιήσετε συγκεκριμένο και χρήσιμο υλικό που προέρχεται από τον πραγματικό κόσμο για να μελετήσετε και είναι επίσης πολύ διαισθητικό. Έτσι, ακόμη και αν ο δάσκαλος είναι απλώς ένας οδηγός, πρέπει να γίνεται σωστά και να είναι προγραμματισμένο. Επίσης, αν



μπορεί να αλλάξει κατά τη διάρκεια της εργασίας και της διαδικασίας, αλλά συνήθως είναι ένας πολύ διαισθητικός τρόπος διδασκαλίας.

Νομίζω ότι είναι αρκετά εύκολο να καταλάβει κανείς πώς πρέπει να γίνει και επίσης νομίζω ότι ένα από τα κύρια πλεονεκτήματα είναι το γεγονός ότι μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε καθημερινή γλώσσα και καθημερινές ρυθμίσεις, οπότε είναι πολύ φυσικό για τον εκπαιδευτικό να το χρησιμοποιήσει αυτό, να φέρει την πραγματικότητά του, την καθημερινή του ζωή σε ένα μάθημα.

Και αν έχεις μια τελευταία συμβουλή για κάθε νέο εκπαιδευτικό που θα ήθελε να χρησιμοποιήσει την TBLT;

Μπορεί να είναι ένας πολύ διασκεδαστικός τρόπος διδασκαλίας, αλλά πρέπει να γίνεται σε ένα σωστό πλαίσιο. Πρώτα απ' όλα θα σας πρότεινα να έχετε πρώτα μια καλή σχέση με την τάξη σας, δηλαδή μια σχέση εμπιστοσύνης και οικειότητας μαζί τους, γιατί αλλιώς η αντιμετώπιση και η επίλυση μιας εργασίας μπορεί να νιώθουν αμήχανα ή δυσάρεστα κάποια άτομα που δεν σας γνωρίζουν καλά ή που δεν γνωρίζουν καλά την τάξη... γιατί όταν πρέπει να αναφέρετε, το όλο θέμα στην τάξη πρέπει να έχετε μια γαλήνια και ψυχρή ατμόσφαιρα στην οποία δεν θα νιώθετε ότι κρίνεστε, γιατί οι μαθητές πρέπει να ξέρουν ότι να κάνουν λάθη είναι εντάξει και όταν τα παρουσιάζουν δεν χρειάζεται να ντρέπονται γι' αυτό.

Γι' αυτό θα σας πρότεινα απλώς να τους γνωρίσετε πρώτα και μετά να τους προτείνετε τη σωστή εργασία.

Σε δεύτερη σκέψη, θα έλεγα ότι η ομάδα πρέπει να είναι καλά οργανωμένη. Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να οργανώσετε τις ομάδες με πολύ ισορροπημένο τρόπο με παρόμοια επίπεδα, διότι αν ένας από αυτούς είναι προχωρημένου επιπέδου και ένας από αυτούς είναι αρχάριος αυτό μπορεί να είναι άδικο από τον αρχάριο, διότι χρειάζεται να καθοδηγηθεί περισσότερο και ίσως να αισθάνεται σαν να νιώθει άβολα σε μια ομάδα όπου δεν μπορεί να μιλήσει τόσο καλά όσο τα άλλα άτομα.

Και τότε θα έλεγα να το κάνετε αυτό μόνο αν έχετε τον κατάλληλο χρόνο για να το κάνετε αυτό επειδή μπορεί να πάρει χρόνο και δεν είναι γρήγορο πιθανώς όπως... οι πιο παραδοσιακοί τρόποι είναι πιο γρήγοροι από το TBLT.

Αλλά νομίζω ότι αξίζει τον κόπο ούτως ή άλλως και επίσης επειδή βασίζεται, τουλάχιστον στην αρχή, περισσότερο στη διόρθωση της γλώσσας παρά στην ανακάλυψη νέων πραγμάτων. Φυσικά μπορείς να ανακαλύψεις και ανακαλύπτεις νέα πράγματα αλλά είναι περισσότερο στο να ξεκινήσεις από αυτά και μετά να τα διορθώσεις και να συμπεριλάβεις, να προσθέσεις ό,τι δεν ξέρουν γι' αυτό.



Σε ευχαριστώ πολύ που ήταν πολύ χρήσιμο και μερικές πολύ ωραίες συμβουλές και ιδέες για νέους καθηγητές ξένων γλωσσών. Σας ευχαριστώ λοιπόν και πάλι!

Σε ευχαριστώ, ήταν χαρά μου.